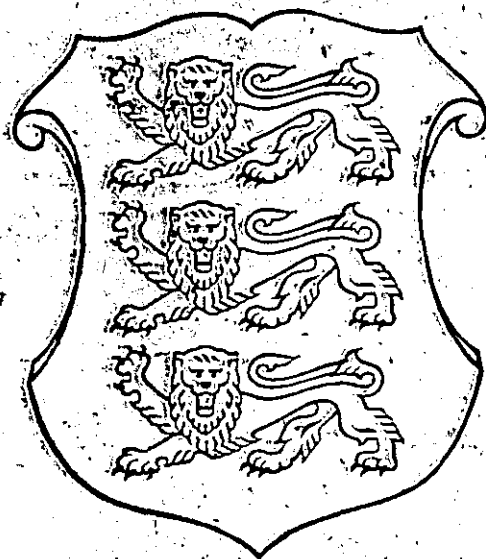


Date Printed: 01/14/2009

JTS Box Number: IFES_27
Tab Number: 38
Document Title: ESTONIA CONSTITUTIONAL PACKET
Document Date: 1992
Document Country: EST
Document Language: RUS
IFES ID: CON00083





КОНСТИТУЦИЯ

Эстонской Республики

Return to Resource Center
International Foundation
for Electoral Systems
1620 I St. NW, Suite 611
Washington, D.C. 20006

com/EST/1992/003/rus

КОНСТИТУЦИЯ

Эстонской Республики

Принята на референдуме
28 июня 1992 года

Издание официальное

Estonia

Народ Эстонии, выражая непоколебимую веру и твердую волю укреплять и развивать государство,

которое создано по непреходящему праву государственного самоопределения народа Эстонии и провозглашено 24 февраля 1918 года,

которое зиждется на свободе, справедливости и праве,

которое является оплотом внутреннего и внешнего мира, а также залогом общественного прогресса и общей пользы для нынешних и грядущих поколений,

которое призвано обеспечить сохранность эстонской нации и культуры на века —

всенародным голосованием 28 июня 1992 года принял на основе статьи 1 вступившего в силу в 1938 году Основного Закона следующую Конституцию:

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Общие положения

Статья 1. Эстония — самостоятельная и независимая демократическая республика, где носителем верховной власти является народ.

Самостоятельность и независимость Эстонии непреходящи и неотъемлемы.

Статья 2. Территория, территориальные воды и воздушное пространство Эстонского государства — единое и неделимое целое.

По своему государственному устройству Эстония единое государство, административно-территориальное деление которого устанавливается законом.

Статья 3. Государственная власть осуществляется только на основе Конституции и согласующихся с ней законов. Общепризнанные принципы и нормы международного права являются неотъемлемой частью правовой системы Эстонии.

Законы публикуются в установленном порядке. Обязательными для исполнения могут быть только опубликованные законы.

Статья 4. Деятельность Государственного собрания, Президента Республики, Правительства Республики и судов осуществляется по принципу разделения и сбалансированности властей.

Статья 5. Полезные ископаемые и природные ресурсы Эстонии являются национальным богатством, пользоваться которым надлежит рачительно.

Статья 6. Государственным языком Эстонии является эстонский язык.

Статья 7. Государственные цвета Эстонии — синий, черный и белый. Форма государственного флага и государственного герба устанавливается законом.

ГЛАВА ВТОРАЯ

Основные права, свободы и обязанности

Статья 8. Каждый ребенок, один из родителей которого является гражданином Эстонии, имеет право на гражданство Эстонии по рождению.

Каждый, кто утратил гражданство Эстонии до своего совершеннолетия, имеет право на его восстановление.

Никто не может быть лишен гражданства Эстонии, приобретенного по рождению.

Никто не может быть лишен гражданства Эстонии из-за его убеждений.

Условия и порядок получения, утраты и восстановления гражданства Эстонии устанавливаются Законом о гражданстве.

Статья 9. Права, свободы и обязанности всех и каждого, перечисленные в Основном Законе, распространяются в равной степени как на граждан Эстонии, так и на пребывающих в Эстонии граждан иностранных государств и лиц без гражданства.

Перечисленные в Основном Законе права, свободы и обязанности распространяются на юридических лиц постольку, поскольку это согласуется с общими целями юридических лиц и сущностью таких прав, свобод и обязанностей.

Статья 10. Перечисленные в настоящей главе права, свободы и обязанности не исключают иных прав, свобод и обязанностей, вытекающих из смысла Конституции или согласующихся с ним и отвечающих принципам человеческого достоинства, социального и демократического правового государства.

Статья 11. Права и свободы могут быть ограничены только в соответствии с Конституцией. Ограничения эти должны быть необходимы в демократическом обществе и не должны искажать сущности ограничиваемых прав и свобод.

Статья 12. Перед законом все равны. Никто не может быть подвергнут дискриминации из-за его национальной, расовой принадлежности, цвета кожи, пола, языка, происхождения, вероисповедания, политических или иных убеждений, а также имущественного и социального положения или по другим обстоятельствам.

Разжигание национальной, расовой, религиозной или политической ненависти, насилия и дискриминации запрещается и ка-

рается по закону. Также запрещено и карается по закону разжигание ненависти, насилия и дискриминации между слоями общества.

Статья 13. Каждый имеет право на защиту со стороны государства и закона. Эстонское государство защищает своих граждан и в иностранных государствах.

Закон защищает каждого от произвола государственной власти.

Статья 14. Обеспечение прав и свобод является обязанностью законодательной, исполнительной и судебной властей, а также местных самоуправлений.

Статья 15. Каждый имеет право обратиться в случае нарушения его прав и свобод в суд. Каждый может при рассмотрении его судебного дела потребовать удостоверения любого относящегося к этому делу закона, иного правового акта или действия на соответствие Конституции.

Суд следит за соблюдением Конституции и признает не соответствующими Конституции любой закон, иной правовой акт или действие, которыми нарушаются установленные Конституцией права и свободы или которые иным образом противоречат Конституции.

Статья 16. Каждый имеет право на жизнь. Это право защищается законом. Никто не может быть произвольно лишен жизни.

Статья 17. Запрещается покушаться на честь и доброе имя кого бы то ни было.

Статья 18. Ни к кому не могут быть применены пытки, жестокое или унижающее достоинство обращение либо наказание.

Никто против его воли не может быть подвергнут ни медицинским ни научным экспериментам.

Статья 19. Каждый имеет право на свободную самореализацию.

Каждый, пользуясь своими правами и свободами и исполняя обязанности, обязан уважать и учитывать права и свободы других людей, а также соблюдать законы.

Статья 20. Каждый имеет право на свободу и неприкосновенность личности.

Человек может быть лишен свободы только в случаях и в порядке, установленных законом:

1) для исполнения обвинительного приговора суда или назначенного судом ареста;

2) в случае неисполнения распоряжения суда или для обеспечения исполнения обязанности, установленной законом;

3) для предотвращения преступления или административного правонарушения, для доставки обоснованно подозреваемого в таком правонарушении в компетентный государственный орган или для предотвращения его попытки скрыться;

4) для установления педагогического надзора за несовершеннолетним или для доставки его в компетентный государственный орган, с тем чтобы решить вопрос об установлении такого надзора;

5) для задержания инфекционного больного, душевнобольного, алкоголика или наркомана, если он представляет опасность для самого себя или для окружающих;

6) для пресечения незаконного обоснования лица в Эстонии, выпровождения лица из Эстонии или выдачи его иностранному государству.

Никто не может быть лишен свободы лишь на том основании, что он не в состоянии выполнить какую-либо договорную обязанность.

Статья 21. Каждому, кто лишен свободы, незамедлительно сообщаются на понятном ему языке и понятным ему способом причина лишения свободы и его права, а также предоставляется возможность сообщить о лишении свободы своим близким. Подозреваемому в совершении преступления, незамедлительно предоставляется также возможность выбрать себе защитника и встретиться с ним. Право подозреваемого в совершении преступления сообщить своим близким о лишении его свободы может быть ограничено лишь в случаях и в порядке, установленных законом, в целях пресечения преступления или в интересах выявления истины в ходе уголовного производства.

Никто не должен содержаться под стражей свыше 48 часов без соответствующего разрешения суда. О решении суда арестованному сообщается незамедлительно на понятном ему языке и понятным ему способом.

Статья 22. Никто не может рассматриваться в качестве виновного в совершении преступления до вступления в отношении него в силу обвинительного приговора суда.

Никто не обязан доказывать в ходе уголовного производства свою невиновность.

Никто не может быть принужден свидетельствовать против самого себя или своих близких.

Статья 23. Никто не может быть осужден за то или иное деяние, если это деяние не признается преступлением законом, действовавшим в момент совершения этого деяния.

Никто не должен быть приговорен к наказанию более тяжкому, чем то, которое могло быть назначено ему во время совершения правонарушения. Если после совершения правонарушения законом была установлена более легкая мера наказания, применяется более легкая мера.

Никто не должен быть судим или наказан повторно за деяние, за совершение которого он в соответствии с законом был окончательно осужден либо оправдан.

Статья 24. Никто не может без его согласия быть переведен из подсудности определенного для него законом суда в подсудность другого суда.

Каждый имеет право присутствовать при рассмотрении его судебного дела.

Судебные заседания открытые. В случаях и в порядке, установленных законом, суд может объявить свое заседание или часть его закрытым в целях соблюдения государственной или коммерческой тайны, защиты нравственности или семейной и частной жизни людей, либо если этого требуют интересы несовершеннолетнего, потерпевшего или правосудия.

Решение суда объявляется публично, за исключением случаев, когда интересы несовершеннолетнего, одного из супругов или потерпевшего требуют иного.

Каждый имеет право в установленном законом порядке обжаловать вынесенный ему приговор в вышестоящий суд.

Статья 25. Каждый имеет право на возмещение противоправно причиненного ему кем бы то ни было морального и материального ущерба.

Статья 26. Каждый имеет право на неприкосновенность семейной и частной жизни. Государственные учреждения, местные самоуправления и их должностные лица не вправе вмешиваться в чью-либо семейную и частную жизнь иначе, как в случаях и в порядке, установленных законом, в целях защиты здоровья, нравственности, общественного порядка или прав и свобод других людей, в целях пресечения преступления или поимки преступника.

Статья 27. Семья как основа сохранения и приумножения народа и как основа общества пользуется защитой государства.

Супруги имеют равные права.

Родители вправе и обязаны воспитывать своих детей и заботиться о них.

Закон устанавливает защиту родителей и детей.

Семья обязана заботиться о своих членах, нуждающихся в помощи.

Статья 28. Каждый имеет право на охрану своего здоровья.

Гражданин Эстонии имеет право на помощь со стороны государства по старости, нетрудоспособности, по случаю потери кормильца, по бедности. Виды, размер, условия и порядок получения помощи устанавливаются законом. Если законом не установлено иное, то этим правом наравне с гражданами Эстонии пользуются также пребывающие в Эстонии граждане иностранных государств и лица без гражданства.

Государство поощряет добровольное попечительство и попечительство, осуществляемое самоуправлениями.

Многодетные семьи и люди с недостатками физического и умственного развития находятся под особым попечительством государства и местных самоуправлений.

Статья 29. Гражданин Эстонии имеет право свободно выбрать себе род занятий, профессию и место работы. Законом могут устанавливаться условия и порядок пользования этим правом. Если законом не установлено иное, то этим правом наравне с гражданами Эстонии пользуются также пребывающие в Эстонии граждане иностранных государств и лица без гражданства.

Никто против его воли не может быть принужден работать или служить, за исключением службы в Силах обороны или альтернативной ей службы, работы по пресечению распространения инфекционных болезней, в случае стихийных бедствий и катастроф, а также работы, которую на основе закона и в установленном им порядке обязаны выполнять осужденные.

Государство организует профессиональное обучение и оказывает помощь в трудоустройстве тем, кто ищет работу.

Государство осуществляет контроль за условиями труда.

Участие работников и работодателей в обществах и союзах является добровольным. Общества и союзы работников и работодателей могут отстаивать свои права и законные интересы не

запрещенными законом методами. Условия и порядок использования права на забастовку устанавливаются законом.

Порядок разрешения трудовых споров устанавливается законом.

Статья 30. Должности в государственных учреждениях и местных самоуправлениях на основаниях и в порядке, установленном законом, заполняются гражданами Эстонии. В соответствии с законом эти должности в виде исключения могут занимать также граждане иностранных государств и лица без гражданства.

Законом может быть ограничено право государственных служащих некоторых категорий заниматься предпринимательством, входить в коммерческие объединения (статья 31), право состоять в партиях и входить в некоторые виды некоммерческих объединений (статья 48).

Статья 31. Гражданин Эстонии имеет право заниматься предпринимательством и вступать в коммерческие объединения и союзы. Законом могут быть установлены условия и порядок пользования этим правом. Если законом не установлено иное, то этим правом наравне с гражданами Эстонии пользуются также пребывающие в Эстонии граждане иностранных государств и лица без гражданства.

Статья 32. Собственность каждого неприкосновенна и равно защищена. Собственность может быть отчуждена без согласия собственника только в случаях и в порядке, установленных законом, в общих интересах за справедливую и немедленную компенсацию. Каждый, чье имущество отчуждено без его согласия, имеет право обратиться в суд и опротестовать отчуждение имущества, компенсацию или ее размер.

Каждый имеет право свободно владеть, пользоваться и распоряжаться своей собственностью. Ограничения устанавливаются законом. Собственность не должна использоваться во вред общим интересам.

В общих интересах законом могут быть установлены виды имущества, которые в Эстонии могут приобретать в собственность только граждане Эстонии, юридические лица некоторых категорий, местные самоуправления или Эстонское государство.

Право наследования гарантируется.

Статья 33. Жилище неприкосновенно. Запрещается вторгаться в чье бы то ни было жилище, владение или на рабочее место

и производить там обыск, за исключением случаев и в порядке, установленных законом в целях защиты общественного порядка, здоровья либо прав и свобод других людей, для пресечения преступления, задержания преступника или выявления истины в ходе уголовного производства.

Статья 34. Каждый, кто пребывает в Эстонии на законных основаниях, имеет право на свободное передвижение и выбор места жительства. В установленных законом случаях и порядке право свободного передвижения может быть ограничено в целях защиты прав и свобод других людей, в интересах обороны государства, в случае стихийного бедствия и катастрофы, в целях пресечения распространения инфекционных болезней, защиты природной среды, предупреждения безнадзорности несовершеннолетних или душевнобольных и обеспечения производства уголовных дел.

Статья 35. Каждый имеет право покинуть Эстонию. Это право может быть в установленных законом случаях и порядке ограничено в целях обеспечения судебного и досудебного производства и в целях исполнения решения суда.

Статья 36. Ни один гражданин Эстонии не может быть выслан из Эстонии и ни одному ее гражданину нельзя препятствовать поселиться в Эстонии.

Ни один гражданин Эстонии не может быть выдан иностранному государству, иначе как в случаях, предусмотренных международными договорами, в порядке, установленном соответствующим договором и законом. Вопрос о выдаче решает Правительство Республики. Каждый, кто подлежит выдаче, имеет право опротестовать выдачу в суд Эстонии.

Каждый эстонец имеет право поселиться в Эстонии.

Статья 37. Каждый имеет право на образование. Обучение детей школьного возраста в пределах, установленных законом, обязательно и в государственных и муниципальных общеобразовательных школах бесплатно.

С целью сделать образование доступным государство и местные самоуправления содержат необходимое количество учебных заведений. В соответствии с законом разрешается также открывать и содержать иные учебные учреждения, в том числе частные.

При выборе характера образования детей решающее слово остается за родителями.

Каждый имеет право учиться на эстонском языке. Язык обучения в учебном заведении для национального меньшинства избирает учебное заведение.

Государство осуществляет надзор за постановкой просвещения.

Статья 38. Наука, искусство и обучение им свободны.

Университеты и научные учреждения в пределах, установленных законом, автономны.

Статья 39. Автор обладает неотчуждаемым правом на свое творчество. Авторские права охраняются государством.

Статья 40. Каждый обладает свободой совести, вероисповедания и мысли.

Принадлежность к церкви и религиозным общинам свободна. Государственной церкви нет.

Каждый волен как сам, так и вместе с другими, публично или privately исполнять религиозные обряды, если это не наносит ущерба общественному порядку, здоровью или нравственности.

Статья 41. Каждый вправе сохранять верность своим мнениям и убеждениям. Никого нельзя принуждать изменить их.

Убеждения человека не могут служить оправданием правонарушений.

Никто не может быть привлечен к юридической ответственности за свои убеждения.

Статья 42. Государственные учреждения, местные самоуправления и их должностные лица не вправе против воли гражданина Эстонии ни собирать, ни хранить сведения о его убеждениях.

Статья 43. Каждый имеет право на тайну сообщений, передаваемых им либо ему по почте, телеграфу, телефону или иным общепотребительным способом. Исключения допускаются с санкции суда в целях пресечения преступления или выявления истины в ходе уголовного производства в установленных законом случаях и порядке.

Статья 44. Каждый имеет право свободно получать информацию, распространяемую для всеобщего пользования.

Все государственные учреждения, местные самоуправления и их должностные лица обязаны в установленном законом порядке предоставлять гражданину Эстонии по его требованию информацию о своей деятельности, за исключением данных, выдача которых запрещена законом, в также данных, предназначенных исключительно для внутреннего пользования.

Гражданин Эстонии имеет право в установленном законом порядке ознакомиться с касающимися его данными, хранящимися в государственных учреждениях и местных самоуправлениях, а также в государственных и муниципальных архивах. На основании закона это право может быть ограничено в целях охраны прав и свобод других людей и тайны происхождения ребенка, а также в целях пресечения преступления, задержания преступника или выяснения истины в ходе уголовного производства.

Если законом не установлено иное, то правами, указанными во второй и третьей частях настоящей статьи, наравне с гражданами Эстонии пользуются также пребывающие в Эстонии граждане иностранных государств и лица без гражданства.

Статья 45. Каждый имеет право свободно распространять идеи, мнения, убеждения и иную информацию устно, печатно, изобразительным или иным способом. Это право может быть ограничено законом в целях охраны общественного порядка, нравственности, прав и свобод, здоровья, чести и доброго имени других людей. Законом это право может быть ограничено применительно к государственным служащим и служащим местных самоуправлений в целях охраны государственной или коммерческой тайны, ставшей им известной в силу служебного положения, либо информации, полученной ими в конфиденциальном порядке, а также в целях охраны семейной и частной жизни других людей и в интересах правосудия.

Цензура отсутствует.

Статья 46. Каждый имеет право обращаться с меморандумами и заявлениями в государственные учреждения, местные самоуправления и к их должностным лицам. Порядок ответа устанавливается законом.

Статья 47. Все люди имеют право без предварительного разрешения мирно собираться и проводить собрания. Это право может быть ограничено в установленных законом случаях и порядке в целях обеспечения государственной безопасности, общественного порядка, нравственности, безопасности дорожного движения и участников собрания, а также для пресечения распространения инфекционных болезней.

Статья 48. Каждый имеет право вступать в некоммерческие общества и союзы. В партиях могут состоять только граждане Эстонии.

Для создания обществ и союзов, имеющих в своем распоряжении оружие, а также военизированных обществ и союзов, практикующих военную подготовку, требуется предварительное разрешение, условия и порядок выдачи которого устанавливаются законом.

Запрещаются общества, союзы и партии, цели или деятельность которых направлены на насильственное изменение конституционного строя Эстонии либо иным образом вступают в противоречие с законом, устанавливающим уголовную ответственность.

Только суд вправе прекратить или приостановить деятельность общества, союза или партии за совершение правонарушения, а также наложить на них штраф.

Статья 49. Каждый имеет право сохранить свою национальную принадлежность.

Статья 50. Национальные меньшинства имеют право создавать в интересах национальной культуры самоуправленческие учреждения на условиях и в порядке, установленных Законом о культурной автономии национальных меньшинств.

Статья 51. Каждый имеет право обращаться в государственные учреждения, местные самоуправления и к их должностным лицам на эстонском языке и получать ответ на этом языке.

В регионах, где не менее половины постоянных жителей относятся к национальному меньшинству, каждый имеет право получать ответы от государственных учреждений, местных самоуправлений и их должностных лиц также на языке этого национального меньшинства.

Статья 52. Делопроизводство в государственных учреждениях и местных самоуправлениях ведется на эстонском языке.

В регионах, где эстонский язык не является языком большинства населения, местные самоуправления могут в установленных законом объеме и порядке вести внутреннее делопроизводство на языке большинства постоянного населения этого региона.

Использование иностранных языков, в том числе языков национальных меньшинств, в государственных учреждениях и в процессе судебного и досудебного производства устанавливается законом.

Статья 53. Каждый обязан бережно относиться к жизненной и природной среде и возмещать нанесенный им окружающей

среде ущерб. Порядок возмещения ущерба устанавливается законом.

Статья 54. Долг гражданина Эстонии — быть верным конституционному строю и защищать независимость Эстонии.

Каждый гражданин Эстонии имеет право, за отсутствием иных средств, оказывать попыткам насильственного изменения конституционного строя сопротивление по собственной инициативе.

Статья 55. Пребывающие в Эстонии граждане других государств и лица без гражданства обязаны соблюдать конституционный строй Эстонии.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

Народ

Статья 56. Верховную государственную власть народ осуществляет через граждан, обладающих правом голоса:

- 1) путем выборов в Государственное Собрание;
- 2) путем референдума (всенародного голосования).

Статья 57. Правом голоса обладают граждане Эстонии, достигшие 18-летнего возраста.

Граждане Эстонии, признанные судом недееспособными, не обладают правом голоса.

Статья 58. Законом может быть ограничено участие в голосовании граждан Эстонии, осужденных судом и отбывающих наказание в местах лишения свободы.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

Государственное собрание

Статья 59. Законодательная власть принадлежит Государственному Собранию.

Статья 60. В Государственное Собрание входит сто один депутат. Члены Государственного Собрания избираются в ходе свободных выборов на основе принципа пропорциональности. Выборы всеобщие, равные и прямые. Голосование тайное.

Баллотироваться в Государственное Собрание может каждый достигший двадцати одного года гражданин Эстонии, обладающий правом голоса.

Очередные выборы в Государственное Собрание проводятся в первое воскресенье марта на четвертый год после предыдущих выборов в Государственное Собрание.

Внеочередные выборы в Государственное Собрание проводятся в случаях, предусмотренных статьями 89, 97, 105 и 119 Конституции, не ранее 20 и не позднее 40 дней после объявления выборов.

Порядок выборов в Государственное Собрание устанавливается Законом о выборах в Государственное Собрание.

Статья 61. Полномочия членов Государственного Собрания начинаются со дня объявления результатов выборов. С этого же дня прекращаются полномочия членов Государственного Собрания предыдущего созыва.

Перед тем как приступить к исполнению своих обязанностей, член Государственного Собрания приносит должностную присягу на верность Эстонской Республике и ее конституционному строю.

Статья 62. Член Государственного Собрания не связан мандатом и не несет юридической ответственности за голосование и политические заявления в Государственном Собрании или его органах.

Статья 63. Член Государственного Собрания не вправе занимать никакую иную государственную должность.

На период своих полномочий член Государственного Собрания освобождается от обязанности проходить службу в Силах обороны.

Статья 64. Полномочия члена Государственного Собрания приостанавливаются при его назначении членом Правительства Республики и восстанавливаются при его освобождении от обязанностей члена правительства.

Полномочия члена Государственного Собрания прекращаются досрочно:

1) при его вступлении в какую-либо иную государственную должность;

2) со вступлением в силу обвинительного в отношении него приговора суда;

3) при его выходе в отставку в установленном законом порядке;

4) если Государственный суд установит его стойкую неспособность выполнять свои функции;

5) в случае его смерти.

В случае приостановки или досрочного прекращения полномочий члена Государственного Собрания его место в установленном законом порядке занимает резервный. Резервный парламентарий обладает всеми правами и обязанностями члена Государственного Собрания.

С восстановлением полномочий члена Государственного Собрания полномочия резервного парламентария прекращаются.

Статья 65. Государственное Собрание:

1) принимает законы и постановления;

2) решает вопрос о проведении референдума;

3) избирает Президента Республики в соответствии со статьей 79 Конституции;

4) ратифицирует и денонсирует международные договоры в соответствии со статьей 121 Конституции;

5) предоставляет кандидату в премьер-министры полномочия для формирования Правительства Республики;

6) принимает государственный бюджет и утверждает отчет об его исполнении;

7) по представлению Президента Республики назначает на должность председателя Государственного суда, председателя совета Банка Эстонии, государственного контролера, канцлера юстиции, командующего или главнокомандующего Силами обороны;

8) по представлению председателя Государственного суда назначает на должность членов Государственного суда;

9) назначает членов совета Банка Эстонии;

10) по предложению Правительства Республики принимает решения о государственных займах и принятии государством на себя иных имущественных обязательств;

11) выступает с заявлениями, декларациями и обращениями к народу Эстонии, к другим государствам и международным организациям;

12) учреждает государственные награды, воинские и дипломатические звания;

13) принимает решение о выражении недоверия Правительству Республики, премьер-министру или министру;

14) объявляет в государстве чрезвычайное положение в соответствии со статьей 129 Конституции;

15) по предложению Президента Республики объявляет военное положение, мобилизацию и демобилизацию;

16) решает иные вопросы жизни государства, не отнесенные Конституцией к компетенции Президента Республики, Правительства Республики, других государственных органов или местных самоуправлений.

Статья 66. Первое заседание Государственного Собрания нового созыва проводится в 10-дневный срок после объявления результатов выборов. На первое заседание Государственное Собрание созывается Президентом Республики.

Статья 67. Очередные сессии Государственного Собрания проводятся со второго понедельника января по третий четверг июня и со второго понедельника сентября по третий четверг декабря.

Статья 68. Височередные сессии Государственного Собрания созываются председателем Государственного Собрания по требованию Президента Республики, Правительства Республики либо по предложению не менее чем одной пятой состава Государственного Собрания.

Статья 69. Государственное Собрание избирает из числа своих членов председателя и двух заместителей председателя, которые организывают работу Государственного Собрания в соответствии с Законом о регламенте Государственного Собрания и Законом о порядке работы Государственного Собрания.

Статья 70. Правомочность Государственного Собрания устанавливается Законом о регламенте Государственного Собрания. Височередная сессия Государственного Собрания является пра-

вомочной, если на ней присутствует более половины членов Государственного Собрания.

Статья 71. Государственное Собрание образует комиссии.

Члены Государственного Собрания имеют право объединяться во фракции.

Порядок образования и права комиссий и фракций устанавливаются Законом о регламенте Государственного Собрания.

Статья 72. Заседания Государственного Собрания открытые, если большинством голосов в две трети Государственное Собрание не решит иначе.

Голосование в Государственном Собрании открытое. Тайное голосование проводится в случаях, предусмотренных Конституцией или Законом о регламенте Государственного Собрания, только при выборах или назначении должностных лиц.

Статья 73. Акты Государственного Собрания принимаются большинством голосов «за», если Конституцией не установлено иное.

Статья 74. Члены Государственного Собрания имеют право обращаться с запросами к Правительству Республики и его членам, председателю совета Банка Эстонии, президенту Банка Эстонии, государственному контролеру, канцлеру юстиции и командующему или главнокомандующему Силами обороны.

Ответ на запрос надлежит дать на заседании Государственного Собрания в течение двадцати сессионных дней.

Статья 75. Вознаграждение члена Государственного Собрания и ограничения на получение им иных трудовых доходов устанавливаются законом, который может быть изменен применительно к Государственному Собранию следующего состава.

Статья 76. Член Государственного Собрания пользуется неприкосновенностью. Он может быть привлечен к уголовной ответственности только по представлению канцлера юстиции с согласия большинства состава Государственного Собрания.

ГЛАВА ПЯТАЯ

Президент Республики

Статья 77. Президент Республики является главой Эстонского государства.

Статья 78. Президент Республики:

1) представляет Эстонскую Республику в международных сношениях;

2) по предложению Правительства Республики назначает и отзывает дипломатических представителей Эстонской Республики, принимает верительные грамоты дипломатических представителей, аккредитованных в Эстонии;

3) объявляет очередные выборы в Государственное Собрание, а также, в соответствии со статьями 89, 97, 105 и 119 Конституции, — внеочередные выборы в Государственное Собрание;

4) созывает, в соответствии со статьей 66 Конституции, Государственное Собрание нового состава и открывает его первое заседание;

5) вносит председателю Государственного Собрания предложение созвать внеочередную сессию Государственного Собрания в соответствии со статьей 68 Конституции;

6) публикует законы в соответствии со статьями 105 и 107 Конституции и подписывает ратификационные грамоты;

7) издает указы в соответствии со статьями 109 и 110 Конституции;

8) возбуждает изменение Конституции;

9) назначает кандидата на пост премьер-министра в соответствии со статьей 89 Конституции;

10) назначает на должность и освобождает от должности членов правительства в соответствии со статьями 89, 90 и 92 Конституции;

11) вносит в Государственное Собрание предложение о назначении на должность председателя Государственного суда, председателя совета Банка Эстонии, государственного контролера, канцлера юстиции и командующего или главнокомандующего Силами обороны;

12) по предложению совета Банка Эстонии назначает президента Банка Эстонии;

13) по предложению Государственного суда назначает судей;

14) по предложению Правительства Республики и командующего Силами обороны назначает на должность и освобождает от должности командование Силами обороны;

15) награждает государственными наградами, присваивает воинские и дипломатические звания;

16) возглавляет государственную оборону Эстонии;

17) вносит в Государственное Собрание предложения о введении военного положения, об объявлении мобилизации и демобилизации и, в соответствии со статьей 129 Конституции, о чрезвычайном положении;

18) в случае агрессии, направленной против Эстонии, объявляет военное положение, мобилизацию и назначает главнокомандующего Силами обороны в соответствии со статьей 128 Конституции;

19) в порядке помилования освобождает осужденных по их просьбе от отбывания наказания либо смягчает наказание;

20) возбуждает привлечение к уголовной ответственности канцлера юстиции в соответствии со статьей 145 Конституции.

Статья 79. Президент Республики избирается Государственным Собранием или в случае, установленном частью четвертой настоящей статьи, коллегией выборщиков.

Право выдвинуть кандидата на пост Президента Республики имеет не менее чем одна пятая состава Государственного Собрания.

Кандидатом на пост Президента Республики может быть выдвинуто лицо в возрасте не менее 40 лет, являющееся гражданином Эстонии по рождению.

Президент Республики избирается тайным голосованием. Каждый член Государственного Собрания имеет один голос. Избранным считается кандидат, за которого проголосовало большинство в две трети состава Государственного Собрания. Если ни один из кандидатов не наберет необходимого большинства голосов, то на следующий день проводится новый тур голосования. Перед вторым туром голосования проводится новое выдвижение кандидатов. Если во втором туре ни один из кандидатов не наберет необходимого большинства голосов, то в тот же день между двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов, проводится третий тур голосования. Если Президент Республики не будет избран и в третьем туре голосования, то пред-

седатель Государственного Собрания в месячный срок созывает для избрания Президента Республики коллегию выборщиков.

Коллегия выборщиков состоит из членов Государственного Собрания и представителей Советов местных самоуправлений. Каждый Совет местного самоуправления избирает в коллегию выборщиков не менее одного представителя, который должен быть гражданином Эстонии.

Государственное Собрание представляет коллегии выборщиков двух кандидатов на президентский пост, набравших наибольшее число голосов в Государственном Собрании. Право выдвижения кандидата на пост президента имеют также по крайней мере двадцать один член коллегии выборщиков.

Коллегия выборщиков избирает Президента Республики большинством голосов членов коллегии выборщиков, участвовавших в голосовании. Если в первом туре ни один из кандидатов не окажется избранным, то в тот же день между двумя кандидатами, получившими наибольшее количество голосов, проводится второй тур голосования.

Точный порядок избрания Президента Республики устанавливается Законом о выборах Президента Республики.

Статья 80. Президент Республики избирается сроком на пять лет. Никто не может быть избран Президентом Республики более чем на два срока подряд.

Очередные выборы Президента Республики проводятся не ранее 60 и не позднее 10 дней до истечения срока полномочий Президента Республики.

Статья 81. При вступлении в должность Президент Республики приносит народу Эстонии перед Государственным Собранием следующую присягу: «Вступая в должность Президента Республики, я (имя и фамилия) клятвенно заверяю, что буду неколебимо отстаивать Конституцию и законы Эстонской Республики, по справедливости и нелицеприятно пользоваться данной мне властью, верой и правдой исполнять свои обязанности, прилагая все свои силы и способности во имя блага народа Эстонии и Эстонской Республики».

Статья 82. Полномочия Президента Республики прекращаются:

1) с уходом его в отставку;

2) со вступлением в силу обвинительного приговора суда в отношении него;

- 3) в случае его смерти;
- 4) с вступлением в должность нового Президента Республики.

Статья 83. Если Государственный суд установит стойкую неспособность Президента Республики исполнять свои обязанности, либо если он в указанных законом случаях не может исполнять их временно, либо его полномочия досрочно прекращены, то его обязанности временно переходят к председателю Государственного Собрания.

На время исполнения председателем Государственного Собрания обязанностей Президента Республики полномочия его как члена Государственного Собрания приостанавливаются.

Председатель Государственного Собрания в полномочиях Президента Республики не вправе назначать без согласия Государственного суда внеочередные выборы в Государственное Собрание и отказываться от опубликования законов.

Если Президент Республики не в состоянии исполнять свои обязанности более трех месяцев подряд либо если его полномочия досрочно прекращены, Государственное Собрание в 14-дневный срок избирает нового Президента Республики в соответствии со статьей 79 Конституции.

Статья 84. Со вступлением Президента Республики в должность прекращаются его полномочия и обязанности на всех выборах и номенклатурных должностях, на срок президентства он приостанавливает также свою партийную принадлежность.

Статья 85. Президент Республики может быть привлечен к уголовной ответственности только по представлению канцлера юстиции с согласия большинства членов Государственного Собрания.

ГЛАВА ШЕСТАЯ

Правительство Республики

Статья 86. Исполнительная государственная власть принадлежит Правительству Республики.

Статья 87. Правительство Республики:

- 1) осуществляет внутреннюю и внешнюю политику государства;
- 2) направляет и координирует деятельность правительственных учреждений;
- 3) организует исполнение законов, постановлений Государственного Собрания и актов Президента Республики;
- 4) представляет Государственному Собранию проекты законов, а также договоры с иностранными государствами для их ратификации и денонсации;
- 5) разрабатывает проект государственного бюджета и представляет его Государственному Собранию, организует исполнение государственного бюджета и представляет Государственному Собранию отчет об исполнении бюджета;
- 6) на основании и во исполнение законов издает постановления и распоряжения;
- 7) организует сношения с другими государствами;
- 8) вводит в случае стихийного бедствия, катастрофы или в целях пресечения распространения инфекционной болезни чрезвычайное положение в государстве либо в его части;
- 9) выполняет иные обязанности, Конституцией и законами отнесенные к ведению Правительства Республики.

Статья 88. В состав Правительства Республики входят премьер-министр и министры.

Статья 89. Президент Республики в 14-дневный срок после отставки Правительства назначает кандидата в премьер-министры, которому поручает формирование нового правительства.

Кандидат в премьер-министры в 14-дневный срок после получения поручения сформировать правительство представляет Государственному Собранию доклад об основах формирования будущего правительства, после чего Государственное Собрание, не открывая прений, открытым голосованием принимает реше-

ние о предоставлении кандидату в премьер-министры полномочий на формирование правительства.

Кандидат в премьер-министры, получивший от Государственного Собрания полномочия на формирование правительства, в семидневный срок представляет состав правительства Президенту Республики, который в трехдневный срок назначает правительство.

Если назначенный Президентом Республики кандидат в премьер-министры не получит в Государственном Собрании большинства голосов «за», либо не сможет сформировать правительство, или откажется сформировать его, Президент Республики имеет право представить в семидневный срок другого кандидата в премьер-министры.

Если Президент Республики не представит в семидневный срок другого кандидата в премьер-министры или откажется от его представления, либо если другой кандидат на условиях и в порядке, указанных во второй и третьей частях настоящей статьи, не получит от Государственного Собрания полномочий либо не сможет сформировать правительство или откажется от его формирования, право выдвижения кандидата в премьер-министры переходит к Государственному Собранию.

Государственное Собрание выдвигает кандидата в премьер-министры, который представляет состав правительства Президенту Республики. Если в 14-дневный срок после перехода права выдвижения кандидата в премьер-министры к Государственному Собранию состав правительства не будет представлен Президенту Республики, Президент Республики объявляет внеочередные выборы в Государственное Собрание.

Статья 90. Изменения в составе назначенного Правительства Республики производятся Президентом Республики по представлению премьер-министра.

Статья 91. Вступая в должность, Правительство Республики приносит присягу перед Государственным Собранием.

Статья 94. Правительство Республики подает в отставку:

- 1) с созывом нового состава Государственного Собрания;
- 2) в случае отставки или смерти премьер-министра;
- 3) если Государственное Собрание выразило недоверие Правительству Республики или премьер-министру.

Президент Республики принимает отставку Правительства Республики при вступлении в должность нового Правительства.

Статья 93. Премьер-министр представляет Правительство Республики и руководит его деятельностью.

Премьер-министр назначает двух министров, имеющих право заменять премьер-министра в его отсутствие. Порядок замещения устанавливает премьер-министр.

Статья 94. В целях упорядочения сфер управления на основании закона образуются соответствующие министерства.

Министр руководит министерством, решает отнесенные к ведению министерства вопросы, издает на основании и во исполнение законов распоряжения и приказы, а также выполняет другие обязанности, возложенные на него на основании и в порядке, установленных законом.

Если по болезни или иным причинам министр временно не в состоянии исполнять свои обязанности, премьер-министр возлагает его обязанности на это время на другого министра.

По представлению премьер-министра Президент Республики может назначать министров, в функции которых не входит руководство конкретным министерством.

Статья 95. При Правительстве Республики имеется государственная канцелярия под руководством государственного секретаря.

Государственного секретаря назначает на должность и освобождает от должности премьер-министр.

Государственный секретарь участвует в заседаниях Правительства с правом слова.

Государственный секретарь как руководитель государственной канцелярии пользуется теми же правами, какими в вопросах руководства министерством наделен законом министр.

Статья 96. Заседания Правительства Республики закрытые, если Правительство не решит иначе.

Правительство выносит решения по представлению премьер-министра или соответствующего министра.

Постановления Правительства действительны, если они скреплены подписями премьер-министра, соответствующего министра и государственного секретаря.

Статья 97. Недоверие Правительству Республики, премьер-министру или министру Государственное Собрание может выразить постановлением, за которое проголосовало большинство состава Государственного Собрания.

Вопрос о выражении недоверия может быть возбужден не менее чем одной пятой состава Государственного Собрания путем представления письменного требования на заседании Государственного Собрания.

Вопрос о вотуме недоверия может быть решен не раньше чем на третий день после его возбуждения, если Правительство не настаивает на более срочном решении.

В случае вотума недоверия Правительству или премьер-министру Президент Республики может в течение трех дней назначить по предложению Правительства внеочередные выборы в Государственное Собрание.

В случае вотума недоверия министру председатель Государственного Собрания извещает об этом Президента Республики, который освобождает министра от должности.

Вопрос о выражении недоверия на том же основании может быть возбужден вновь не ранее чем по прошествии трех месяцев после голосования по предыдущему вотуму недоверия.

Статья 98. Правительство Республики вправе увязать принятие представленного им Государственному Собранию проекта с вотумом доверия:

Голосование может состояться не раньше чем на третий день после увязки проекта с вотумом доверия. Если проект Государственным Собранием не будет принят, Правительство подает в отставку.

Статья 99. Члены Правительства Республики не вправе занимать какую бы то ни было другую государственную должность, входить в правление или совет коммерческого предприятия.

Статья 100. Члены Правительства Республики могут с правом слова участвовать в заседаниях Государственного Собрания и его комиссий.

Статья 101. Член Правительства Республики может быть привлечен к уголовной ответственности только по представлению канцлера юстиции с согласия большинства членов Государственного Собрания.

С вступлением в силу обвинительного в отношении члена Правительства приговора суда полномочия его прекращаются.

ГЛАВА СЕДЬМАЯ

Законодательство

Статья 102. Законы Эстонской Республики принимаются в соответствии с Конституцией.

Статья 103. Правом законодательной инициативы обладают:

- 1) члены Государственного Собрания;
- 2) фракции Государственного Собрания;
- 3) комиссии Государственного Собрания;
- 4) Правительству Республики;
- 5) Президент Республики — в вопросе об изменении Конституции.

Государственное Собрание имеет право на основании решения, принятого большинством голосов его членов, обратиться к Правительству с предложением инициировать рекомендованный Государственным Собранием проект.

Статья 104. Порядок принятия законов устанавливается Законом о регламенте Государственного Собрания.

Только большинством членов Государственного Собрания могут быть приняты и изменены следующие законы:

- 1) Закон о гражданстве;
- 2) Закон о выборах в Государственное Собрание;
- 3) Закон о выборах Президента Республики;
- 4) Закон о выборах местных самоуправлений;
- 5) Закон о референдуме (всенародном голосовании);
- 6) Закон о регламенте Государственного Собрания и Закон о порядке работы Государственного Собрания;
- 7) Закон о вознаграждении Президента Республики и членов Государственного Собрания;
- 8) Закон о Правительстве Республики;
- 9) Закон о привлечении к судебной ответственности Президента Республики и членов Правительства Республики;
- 10) Закон о культурной автономии национальных меньшинств;
- 11) Закон о государственном бюджете;
- 12) Закон о Банке Эстонии;
- 13) Закон о государственном контроле;
- 14) Закон о судостроительстве и Закон о судопроизводстве;

15) законы о внешних и внутренних займах, а также об имущественных обязательствах государства;

16) Закон о чрезвычайном положении;

17) Закон о государственной обороне в мирное время и Закон о государственной обороне в военное время.

Статья 105. Государственное Собрание вправе вынести законопроект или иной вопрос жизни государства на референдум.

Решение народа выносится большинством голосов участвовавших в референдуме.

Принятый референдумом закон незамедлительно публикуется Президентом Республики. Решение референдума является для государственных органов обязательным.

Если законопроект, вынесенный на референдум, не получает большинства голосов «за», Президент Республики назначает внеочередные выборы в Государственное Собрание.

Статья 106. На референдум не могут выноситься вопросы бюджета, налогов, финансовых обязательств государства, ратификации и денонсации договоров с иностранными государствами, введения и отмены чрезвычайного положения, а также государственной обороны.

Порядок проведения референдума устанавливается Законом о референдуме (всенародном голосовании).

Статья 107. Законы публикуются Президентом Республики.

Президент Республики может не обнародовать принятый Государственным Собранием закон и в 14-дневный срок после получения закона вернуть его вместе с мотивированным решением Государственному Собранию для нового обсуждения и принятия решения. Если же Государственное Собрание вновь примет возвращенный Президентом Республики закон без изменений, то Президент Республики либо публикует закон либо обращается в Государственный суд с предложением признать закон антиконституционным. Если Государственный суд признает закон соответствующим Конституции, Президент Республики публикует закон.

Статья 108. Закон вступает в силу на десятый день после опубликования в «Ведомостях Эстонской Республики», если самим законом не установлен иной срок.

Статья 109. Если Государственное Собрание не может собраться, Президент Республики в случае неотложной государст-

венной необходимости имеет право издавать чрезвычайные подписями председателя Государственного Собрания и премьер-министра указы, имеющие силу закона.

Как только Государственное Собрание собирается, Президент Республики представляет ему указы, и Государственное Собрание незамедлительно принимает закон об их утверждении или отмене.

Статья 110. Указами Президента Республики не могут быть введены в действие, изменены или отменены ни Конституция, ни законы, перечисленные в статье 101 Конституции, а также законы, устанавливающие государственные налоги и государственный бюджет.

ГЛАВА ВОСЬМАЯ

Финансы и государственный бюджет

Статья 111. Исключительное право эмиссии эстонских денег принадлежит Банку Эстонии. Банк Эстонии организует денежное обращение и обеспечивает стабильность национальной валюты.

Статья 112. Банк Эстонии действует на основе закона и подотчетен Государственному Собранию.

Статья 113. Государственные налоги, повинности, пошлины, штрафы и платежи по обязательному страхованию устанавливаются законом.

Статья 114. Порядок владения, пользования и распоряжения государственным имуществом устанавливается законом.

Статья 115. На каждый год Государственное Собрание принимает закон о бюджете всех доходов и расходов государства.

Правительство Республики предоставляет Государственному Собранию проект государственного бюджета не позднее чем за три месяца до начала бюджетного года.

По представлению Правительства Государственное Собрание может принять в течение бюджетного года дополнительный бюджет.

Статья 116. К предложению об изменении государственного бюджета или его проекта, обуславливающему уменьшение предусмотренных им доходов, увеличение расходов или перераспределение расходов, инициатор обязан приобщить финансовые расчеты, указывающие источники доходов, необходимые для покрытия расходов.

Государственное Собрание не вправе отменить или сократить предусмотренные в бюджете или проекте бюджета расходы, предусмотренные другими законами.

Статья 117. Порядок составления и принятия государственного бюджета устанавливается законом.

Статья 118. Принятый Государственным Собранием государственный бюджет вступает в силу с начала бюджетного года. Если к началу бюджетного года государственный бюджет Государственным Собранием не принят, разрешается ежемесячно делать расходы в пределах до одной двенадцатой части расходов предыдущего бюджетного года.

Статья 119. Если по прошествии двух месяцев с начала бюджетного года государственный бюджет Государственным Собранием не утвержден, Президент Республики назначает внеочередные выборы в Государственное Собрание.

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ

Международные отношения и международные договоры

Статья 120. Порядок сношений Эстонской Республики с другими государствами и международными организациями устанавливается законом.

Статья 121. Государственное Собрание ратифицирует и денонсирует договоры Эстонской Республики:

- 1) по которым изменяются государственные границы;
- 2) для введения в действие которых необходимо принять, изменить или отменить законы Эстонии;
- 3) по которым Эстонская Республика присоединяется к международным организациям или союзам;
- 4) по которым Эстонская Республика принимает на себя военные или имущественные обязательства;
- 5) которые предусматривают ратификацию.

Статья 122. Сухопутная граница Эстонии установлена Тартуским мирным договором от 2 февраля 1920 года и другими межгосударственными договорами о границах. Морская граница и воздушная граница Эстонии устанавливаются на основе международных конвенций.

Для ратификации договоров, по которым изменяются государственные границы Эстонии, требуется большинство в две трети голосов состава Государственного Собрания.

Статья 123. Эстонская Республика не заключает международных договоров, противоречащих Конституции.

Если законы или иные акты Эстонской Республики противоречат ратифицированным Государственным Собранием международным договорам, применяются положения международных договоров.

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ

Государственная оборона

Статья 124. Граждане Эстонии обязаны участвовать в обороне государства на основаниях и в порядке, установленных законом.

Лицо, которое по религиозным или нравственным соображениям отказывается от службы в Силах обороны, обязано в установленном законом порядке пройти альтернативную службу.

Если законом в интересах специфики службы не установлено иначе, то лица, находящиеся на службе в Силах обороны и на альтернативной службе, пользуются всеми конституционными правами, свободами и обязанностями. Запрещается ограничивать права и свободы, установленные в частях 3 и 4 статьи 8, в статьях 11—18, в части 3 статьи 20, в статьях 21—28, 32, 33, 36—43, в частях 1 и 2 статьи 44, в статьях 49—51. Правовой статус лиц, находящихся на службе в Силах обороны и на альтернативной службе, устанавливается законом.

Статья 125. Лицо, находящееся на действительной службе, не смеет занимать иную выборную или номенклатурную должность и участвовать в деятельности какой-либо партии.

Статья 126. Основы строения Сил обороны и организаций государственной обороны Эстонии устанавливаются законом.

Основы организации государственной обороны устанавливаются Законом о государственной обороне в мирное время и Законом о государственной обороне в военное время.

Статья 127. Возглавляет государственную оборону Президент Республики.

Совет государственной обороны при Президенте Республики является совещательным органом, состав и задачи которого устанавливаются законом.

Силами обороны и организациями государственной обороны Эстонии в мирное время руководит командующий Силами обороны, а в военное время — главнокомандующий Силами обороны. Командующий и главнокомандующий Силами обороны назначаются на должность и освобождаются от должности Государственным Собранием по представлению Президента Республики.

Статья 128. Государственное Собрание по представлению Президента объявляет военное положение, мобилизацию и демобилизацию, принимает решение об использовании Сил обороны для выполнения международных обязательств Эстонского государства.

В случае агрессии, направленной против Эстонской Республики, Президент Республики, не дожидаясь решения Государственного Собрания, объявляет военное положение и мобилизацию и назначает главнокомандующего Силами обороны.

Статья 129. В случае возникновения опасности, угрожающей конституционному строю Эстонии, Государственное Собрание может по представлению Президента Республики или Правительства Республики большинством голосов своего состава ввести чрезвычайное положение во всем государстве на срок не более трех месяцев.

Порядок введения чрезвычайного положения устанавливается законом.

Статья 130. Во время чрезвычайного или военного положения в интересах государственной безопасности и общественного порядка, в случаях и в порядке, установленных законом, права и свободы лиц могут быть ограничены, на них могут быть возложены обязанности. Не могут быть ограничены права и свободы, установленные статьями 8, 11—18, частью 3 статьи 20, статьями 22, 23, частями 2 и 4 статьи 24, статьями 25, 27, 28, частью 2 статьи 36, статьями 40, 41, 49 и частью 1 статьи 51 Конституции.

Статья 131. Во время чрезвычайного или военного положения не проводятся выборы в Государственное Собрание, выборы Президента Республики, выборы в представительные собрания местных самоуправлений, а также не прекращаются их полномочия.

Полномочия Государственного Собрания, Президента Республики и представительных собраний местных самоуправлений продлеваются, если они истекли бы во время чрезвычайного или военного положения или же в течение трех месяцев со дня прекращения чрезвычайного или военного положения. В указанных случаях новые выборы назначаются в течение трех месяцев со дня прекращения чрезвычайного или военного положения.

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ

Государственный контроль

Статья 132. Государственный контроль в сфере своей деятельности является независимым государственным органом, осуществляющим контроль за хозяйственной деятельностью.

Статья 133. Государственный контроль проверяет:

1) хозяйственную деятельность государственных учреждений, государственных предприятий и иных государственных организаций;

2) использование и сохранность государственного имущества;

3) использование и распоряжение государственным имуществом, переданным во владение местных самоуправлений;

4) хозяйственную деятельность тех предприятий, в которых государство имеет более половины голосов, определенных паями и акциями, либо тех, кредиты или выполнение договорных обязательств которых гарантируются государством.

Статья 134. Государственным контролем руководит государственный контролер, назначаемый на должность и освобождаемый от должности Государственным Собранием по представлению Президента Республики.

Срок полномочий государственного контролера составляет пять лет.

Статья 135. Государственный контролер представляет Государственному Собранию обзор использования и сохранности государственного имущества за предыдущий бюджетный год одновременно с обсуждением в Государственном Собрании отчета об исполнении государственного бюджета.

Статья 136. Государственный контролер может участвовать в заседаниях правительства с правом слова по вопросам, входящим в сферу его обязанностей.

Как руководитель своего ведомства государственный контролер пользуется теми же правами, какими по закону наделен министр как руководитель министерства.

Статья 137. Порядок работы Государственного контроля устанавливается законом.

Статья 138. Государственный контролер может быть привлечен к уголовной ответственности только по представлению канцлера юстиции с согласия большинства членов Государственного Собрания.

ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ

Канцлер юстиции

Статья 139. Канцлер юстиции в своей деятельности является независимым должностным лицом, осуществляющим надзор за соответствием правовых актов законодательной и исполнительной государственных властей и местных самоуправлений Конституции и законам.

Канцлер юстиции осуществляет анализ предложений, внесенных ему в целях изменения законов, принятия новых законов, а также предложений, касающихся работы государственных учреждений, и в случае необходимости представляет Государственному Собранию доклад.

В случаях, предусмотренных статьями 76, 85, 101, 138 и 153 Конституции, канцлер юстиции входит в Государственное Собрание с представлением о привлечении к уголовной ответственности члена Государственного Собрания, Президента Республики, члена Правительства Республики, государственного контролера, председателя Государственного суда или члена Государственного суда.

Статья 140. Канцлер юстиции назначается на должность сроком на семь лет Государственным Собранием по предложению Президента Республики.

Канцлер юстиции может быть отстранен от должности только по решению суда.

Статья 141. В вопросах руководства своей канцелярией канцлер юстиции пользуется теми же правами, какими по закону наделен министр в вопросах руководства министерством.

Канцлер юстиции может с правом слова участвовать в заседаниях Государственного Собрания и Правительства Республики.

Статья 142. Если канцлер юстиции приходит к выводу, что правообразующий акт законодательной или исполнительной государственной власти либо местного самоуправления противоречит Конституции или закону, он предлагает органу, принявшему этот акт, привести его в 20-дневный срок в соответствие с Конституцией или законом.

Если в 20-дневный срок акт не приведен в соответствие с Конституцией или законом, канцлер юстиции входит в Государ-

ственный суд с представлением признать этот акт недействительным.

Статья 143. Один раз в год канцлер юстиции представляет Государственному Собранию обзор соответствия правообразующих актов законодательной и исполнительной государственной власти, и местных самоуправлений Конституции и законам.

Статья 144. Правовой статус канцлера юстиции и порядок работы его канцелярии устанавливаются законом.

Статья 145. Канцлер юстиции может быть привлечен к уголовной ответственности только по представлению Президента Республики с согласия большинства членов Государственного Собрания.

ГЛАВА ТРИНАДЦАТАЯ

Суд

Статья 146. Правосудие осуществляется только судом. Суд независим в своей деятельности и осуществляет правосудие в соответствии с Конституцией и законами.

Статья 147. Судьи назначаются на должность пожизненно. Основания и порядок освобождения судей от должности устанавливаются законом.

Судья может быть отстранен от должности только по решению суда.

Судьи не могут занимать, кроме как в предусмотренных законом случаях, никакие иные выборные или номенклатурные должности.

Гарантии независимости и правовой статус судей устанавливаются законом.

Статья 148. В систему судопроизводства входят:

- 1) уездные, городские и административные суды;
- 2) окружные суды;
- 3) Государственный суд.

Вопросы создания специальных судов для рассмотрения судебных дел некоторых категорий устанавливаются законом.

Создание чрезвычайных судов запрещено.

Статья 149. Уездные, городские и административные суды являются судами первой инстанции.

Окружные суды являются судами второй инстанции, они рассматривают в апелляционном порядке решения судов первой инстанции.

Государственный суд является высшей судебной инстанцией государства, рассматривающей судебные решения в кассационном порядке. Государственный суд одновременно является судом конституционного надзора.

Судоустройство и порядок судопроизводства устанавливаются законом.

Статья 150. Председатель Государственного суда назначается на должность Государственным Советом по представлению Президента Республики.

Члены Государственного суда назначаются на должность

Государственным Советом по представлению председателя Государственного суда.

Судьи назначаются на должность Президентом Республики по представлению Государственного суда.

Статья 151. Порядок организации представительства, защиты, государственного обвинения и надзора за законностью в судопроизводстве устанавливается законом.

Статья 152. Суд при рассмотрении судебного дела не применяет никаких законов или иных правовых актов, противоречащих Конституции.

Государственный суд признает недействительным любой закон или иной правовой акт, если он противоречит положениям и смыслу Конституции.

Статья 153. В период пребывания в должности судья может быть привлечен к уголовной ответственности только по представлению Государственного суда с согласия Президента Республики.

Председатель и члены Государственного суда могут быть привлечены к уголовной ответственности только по представлению канцлера юстиции с согласия большинства членов Государственного Собрания.

ГЛАВА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ

Местное самоуправление

Статья 154. Решением всех вопросов местной жизни и ее устройством занимаются местные самоуправления, действующие на основании законов самостоятельно.

Те или иные обязанности на местное самоуправление могут быть возложены только на основании закона либо по соглашению с местным самоуправлением. Расходы, связанные с выполнением государственных обязанностей, возложенных законом на местное самоуправление, покрываются за счет Государственного бюджета.

Статья 155. Единицами местного самоуправления являются волости и города.

Иные единицы местного самоуправления могут образовываться на основах и в порядке, установленных законом.

Статья 516. Представительным собранием местного самоуправления является Совет, избираемый на свободных выборах всеобщим, равным, прямым и тайным голосованием сроком на три года.

На выборах в Совет местного самоуправления на условиях, предусмотренных законом, правом голоса обладают постоянно проживающие на территории этого самоуправления лица, достигшие 18-летнего возраста.

Статья 157. Местное самоуправление имеет самостоятельный бюджет, основы и порядок формирования которого устанавливаются законом.

Местное самоуправление имеет по закону право устанавливать и собирать налоги, а также налагать повинности.

Статья 158. Не разрешается изменять границы единиц местного самоуправления, не заслушав мнения соответствующих местных самоуправлений.

Статья 159. Местные самоуправления имеют право образовывать вместе с другими местными самоуправлениями союзы и совместные учреждения.

Статья 160. Порядок работы местных самоуправлений и надзор за их деятельностью устанавливаются законом.

ГЛАВА ПЯТНАДЦАТАЯ

Изменение Конституции

Статья 161. Право возбуждать изменение Конституции имеют не менее чем одна пятая часть членов Государственного Собрания и Президент Республики.

Вопрос об изменении Конституции не может быть возбужден и Конституция не может быть изменена в период чрезвычайного или военного положения.

Статья 162. Глава первая Конституции «Общие положения» и глава пятнадцатая «Изменение Конституции» могут быть изменены только в результате референдума.

Статья 163. Конституция может быть изменена законом, принятым:

- 1) в результате референдума;
- 2) двумя подряд составами Государственного Собрания;
- 3) Государственным Собранием в качестве срочного вопроса.

Законопроект об изменении Конституции рассматривается Государственным Собранием в три чтения, причем между первым и вторым чтением должен быть перерыв не менее трех месяцев, а между вторым и третьим чтением — не менее одного месяца. Порядок изменения Конституции решается в ходе третьего чтения.

Статья 164. Для вынесения проекта закона об изменении Конституции на референдум требуется большинство в три пятых состава Государственного Собрания. Референдум проводится не ранее трех месяцев со дня принятия Государственным Собранием соответствующего решения.

Статья 165. Чтобы изменить Конституцию двумя подряд составами Государственного Собрания, проект закона об изменении Конституции должен получить поддержку большинства членов Государственного Собрания.

Если последующий состав Государственного Собрания в первом чтении большинством в три пятых голосов своих членов примет без изменений проект изменения Конституции, получивший поддержку большинства предыдущего состава, то закон об изменении Конституции считается принятым.

Статья 166. Решение о рассмотрении проекта закона об изменении Конституции в качестве срочного вопроса принимается

Государственным Собранием большинством в четыре пятых голосов его членов. Закон об изменении Конституции принимается в таком случае большинством в две трети голосов состава Государственного Собрания.

Статья 167. Закон об изменении Конституции публикуется Президентом Республики и вступает в силу в срок, установленный самим законом, но не ранее трех месяцев после опубликования.

Статья 168. Вопрос об изменении Конституции по тому же вопросу не может быть возбужден в течение года со дня отклонения соответствующего законопроекта на референдуме или Государственным Собранием.

ЗАКОН ЭСТОНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О введении в действие Конституции

Статья 1. Конституция вступает в силу на следующий день после принятия ее на референдуме и начинает действовать в порядке, установленном настоящим Законом.

Полномочия Верховного Совета Эстонской Республики и Конгресса Эстонии прекращаются с объявлением результатов выборов в Государственное Собрание.

До объявления результатов выборов в Государственное Собрание функции законодательного собрания выполняет Верховный Совет Эстонской Республики.

Правительство Республики, утвержденное в должности Верховным Советом, уходит в отставку со вступлением в должность правительства, сформированного Государственным Собранием.

Статья 2. Правовые акты, действующие в настоящее время в Эстонской Республике, действуют после вступления в силу Конституции постольку, поскольку они не противоречат Конституции либо Закону «О введении в действие Конституции», до тех пор, пока они не будут аннулированы либо приведены в полное соответствие с Конституцией.

Споры по поводу соответствия правового акта Конституции и Закону «О введении в действие Конституции» разрешаются Государственным судом.

Статья 3. Выборы в Государственное Собрание и выборы Президента Республики объявляет Верховный Совет после принятия Конституции, устанавливая график проведения выборов. Выборы должны состояться не позднее 27 сентября 1992 года.

Полномочия Государственного Собрания первого созыва, избранного после принятия Конституции, действуют в порядке исключения сроком до трех лет.

Первое заседание Государственного Собрания созывает председатель или заместитель председателя Республиканской избирательной комиссии в течение десяти дней, считая с обнародования результатов выборов.

Председатель или заместитель председателя Республиканской избирательной комиссии руководит деятельностью Государ-

ственного Собрания до избрания Председателя Государственного Собрания.

До принятия законов о регламенте и порядке работы Государственное Собрание правомочно, если на заседании присутствует не менее половины его состава.

Согласно Конституции:

большинство голосов «за» означает — число голосов «за» превышает количество голосов «против»;

большинство в две трети голосов — число голосов «за» по крайней мере вдвое превышает число голосов «против»;

большинство в четыре пятых голосов — число голосов «за» по крайней мере в четыре раза превышает число голосов «против»;

большинство состава Государственного Собрания — «за» голосует более половины состава Государственного Собрания;

большинство в две трети состава Государственного Собрания — «за» голосует не менее двух третей состава Государственного Собрания;

большинство в три пятых состава Государственного Собрания — «за» голосует не менее трех пятых состава Государственного Собрания.

До объявления выборов в Государственное Собрание и выборов Президента Республики Верховный Совет вводит в действие нормативные акты о выборах Президента Республики, о вознаграждении и о социальных гарантиях членов Государственного Собрания и Президента Республики.

Статья 4. Пункт 11 статьи 78 и статья 79 Конституции применяются после вступления в должность Президента Республики, избранного на основании настоящей статьи.

С введением в действие Конституции Президент Республики, в виде исключения, избирается одновременно с избранием Государственного Собрания на общих, равных и прямых выборах путем тайного голосования большинством участвовавших в голосовании сроком на четыре года. Если ни один из кандидатов не получит больше половины голосов участвовавших в голосовании, Президент Республики избирает Государственное Собрание из двух кандидатов, набравших наибольшее количество голосов, в течение 10 дней со дня созыва Государственного Собрания. Более точный порядок выборов Президента Республики устанавливает Закон «О выборах Президента Республики».

Право выдвижения кандидата на пост Президента Респуб-

лики имеют не менее десяти тысяч граждан Эстонской Республики, обладающих правом голоса.

Лицо, баллотирующееся на пост Президента Республики, не может одновременно баллотироваться в Государственное Собрание.

Статья 5. Вступление в силу Конституции само по себе не влечет прекращения трудовых отношений работников существующих государственных органов.

Полномочия Государственного контролера, президента Банка Эстонии, председателя Государственного суда и членов Государственного суда, назначенных Верховным Советом Эстонской Республики на определенный срок, продолжают действовать до завершения срока, установленного при их назначении на должность.

Кандидатов на должности, перечисленные в пункте 11 статьи 78 Конституции и не указанные во втором абзаце настоящей статьи, Президент Республики представляет Государственному Собранию в течение 60 дней со дня его вступления на пост.

Статья 6. До 31 декабря 2000 года лица, выдвинувшие свою кандидатуру на пост Президента Республики, в члены Государственного Собрания или в Совет местного самоуправления, а также лица, претендующие на должность премьер-министра, министра, председателя Государственного суда, члена Государственного суда, судьи, канцлера юстиции, Государственного контролера, президента Банка Эстонии, командующего или главнокомандующего Силами обороны либо на любую другую выборную или номенклатурную должность в органах государственной власти или местного самоуправления, обязаны в письменной форме дать клятвенное заверение в том, что они не состояли на службе в органах безопасности оккупировавших Эстонию государств или разведке либо контрразведке их вооруженных сил, не были их агентами, а также не участвовали в преследовании граждан и репрессиях против граждан за их политические убеждения, неоязычность, классовую принадлежность или службу в государственных или охранительных органах Эстонской Республики.

Если судом будет установлено, что клятвенное заверение не соответствует истине, кандидат исключается из избирательного списка либо его мандат признается недействительным, либо лицо не назначается на должность, указанную в первом абзаце на-

стоящей статьи, либо лицо освобождается от соответствующей должности.

Статья 7. Лицо, изъявившее желание остаться в указанной в первом абзаце статьи 6 должности, к исполнению которой он приступил до созыва Государственного Собрания, обязано принести клятвенное заверение в течение 30 дней после созыва Государственного Собрания. Если лицо откажется принести клятвенное заверение либо суд установит, что клятвенное заверение не соответствует истине, лицо освобождается от соответствующей должности.

Порядок принесения клятвенного заверения устанавливает Верховный Совет до объявления выборов в Государственное Собрание и выборов Президента.

Статья 9. В течение трех лет после принятия на референдуме Конституции Государственное Собрание имеет право большинством в две трети состава Государственного Собрания в срочном порядке вносить в Конституцию изменения. Решение о рассмотрении в срочном порядке проекта изменения Конституции принимается большинством голосов «за».

В течение трех лет после принятия на референдуме Конституции право возбудить вопрос об изменении Конституции в порядке народной инициативы имеют также десять тысяч граждан, обладающих правом голоса. Предложение об изменении Конституции, представленное в порядке народной инициативы, включается в повестку дня Государственного Собрания в качестве срочного вопроса и разрешается в порядке, предусмотренном в первом абзаце настоящей статьи.

Статья 9. Настоящий Закон и Конституция приняты на референдуме 28 июня 1992 года. Закон вступает в силу одновременно с Конституцией.

Изменения в Закон «О введении в действие Конституции» могут быть внесены в порядке, предусмотренном для внесения изменений в Конституцию.

NEW DOCUMENT

№ I

Закон о гражданстве
ГВ 1938, 39,357

Глава I
Общие положения.

Статья I. Гражданином Эстонии становятся рождением или позднее в порядке, установленном законом.

Гражданин Эстонии не может быть одновременно гражданином другого государства.

Статья 2. Вступающему в гражданство Эстонии в порядке натурализации или по заявлению выдается свидетельство об эстонском гражданстве.

Вступившими в гражданство Эстонии считаются лишь лица, указанные в свидетельстве о гражданстве.

Гражданство Эстонии учитывается со дня выдачи свидетельства о гражданстве.

Глава II

Основы принадлежности к гражданству
Эстонии

Общие положения.

Статья 3. Гражданами Эстонии являются:

- 1) лица, признанные или принятые в гражданство Эстонии до вступления в силу настоящего закона;
- 2) лица, которые будут признаны гражданами Эстонии согласно международным договорам, заключенным Эстонской Республикой;

3) дети, в момент рождения которых, отец имел гражданство Эстонии;

4) дети, родившиеся после смерти отца, если отец ребёнка на момент своей смерти имел гражданство Эстонии;

5) внебрачные дети, если мать в момент рождения ребёнка имела гражданство Эстонии;

6) родившиеся в Эстонии дети, если отец в момент рождения ребёнка не имел гражданства;

7) родившиеся в Эстонии внебрачные дети, если мать в момент рождения ребёнка не имела гражданства;

8) найденные в Эстонии дети, если не засвидетельствована их принадлежность к гражданству какого-либо другого государства;

9) дети от брака гражданки Эстонии с гражданином другого государства, если названный брак расторгнут в Эстонии.

Статья 4. Гражданство Эстонии получают:

- 1) иностранки, вступившие в брак с гражданином Эстонии;
- 2) дети иностранок в возрасте до 18 лет при вступлении в брак их матери с гражданином Эстонии, если дети вместе с матерью остаются на постоянное проживание в Эстонии;
- 3) дети, узаконенные гражданином Эстонии;
- 4) иностранцы в возрасте до 18 лет, адаптированные гражданином Эстонии;
- 5) кровные внебрачные дети, признанные отцом, имеющим гражданство Эстонии, мать которых является иностранкой;
- 6) лица, получившие гражданство Эстонии в порядке натурализации;
- 7) жены и дети в возрасте до 18 лет лиц, либо внебрачные дети в возрасте до 18 лет женщин, заново получивших гражданство Эстонии в соответствии со статьей 25 настоящего закона.

Статья 5. Дети гражданки Эстонии, постоянно проживающей в Эстонии и вышедшей замуж за иностранца, получают гражданство Эстонии, если они при достижении ими 18 лет, пребывая в Эстонии, в течение одного года не сообщат соответствующему мэру города, городскому или уездному старейшине, а пребывая за рубежом-дипломатическому представителю Эстонии, действительному консулу или министру внутренних дел о том, что они желают сохранить гражданство их отца.

Гражданство Эстонии получают на тех же основаниях и в порядке, указанном в предыдущей части, дети от замужества гражданки Эстонии с гражданином другого государства, если названное супружество закончилось смертью мужа, расторжением брака или расторжением брака за рубежом.

(ГВ 1938, 43, 404; 1938, 43, 405 XVI.)

Часть II

Основы и порядок натурализации.

Статья 6. Иностранец(-ка), желающий(-ая) получить гражданство Эстонии в порядке натурализации, должен(-а) отвечать следующим требованиям:

1) должен(-а) быть не моложе 18 лет или должен(-а) иметь согласие своих родителей или опекунов для получения гражданства Эстонии;

2) должен(-а) постоянно проживать в Эстонии не менее 2 лет до дня подачи заявления о получении гражданства Эстонии и один год после дня подачи заявления;

3) должен(-а) владеть эстонским языком.

Статья 7. Требования, указанные в п.2 и 3 статьи 6 о сроке проживания в Эстонии и владения языком, могут не учитываться:

1) для лиц эстонской национальности;

2) для лиц, имеющих особые заслуги перед Эстонской Республикой на государственном поприще, по обороне государства или в общественной деятельности или имеющие всеобщее признание в связи со своей одаренностью, знаниями или в связи со своими работами;

3) для лиц без гражданства, которые ко дню подачи заявления на получение гражданства постоянно прожили в Эстонии не менее десяти лет.

Статья 8. Получение гражданства Эстонии в порядке натурализации решает Правительство Республики.

Статья 9. Для получения гражданства в порядке натурализации иностранец представляет соответствующее заявление министру внутренних дел Республики.

Статья 10. Жена иностранца может подать заявление без согласия мужа.

Согласие мужа не требуется и в случае, если жена иностранца желает получить гражданство Эстонии вместе с детьми в возрасте до 18 лет.

Статья 11. В заявлении отмечаются:

1) имя и фамилия заявителя;

2) возраст;

3) семейное положение;

4) имена и возраст жены и детей;

- 5) гражданство;
- 6) место жительства;
- 7) с какого времени постоянно проживает в Эстонии;
- 8) профессия;
- 9) имущественное состояние;
- 10) сведения о привлечении к наказанию;
- 11) владеет ли заявитель эстонским языком.

Статья 12. К заявлению прилагаются:

1) удостоверения об обстоятельствах, указанных в статье II, или заверенные копии этих удостоверений;

2) сообщение с подписью заявителя, что он отказывается от прежнего гражданства;

3) квитанция об уплате сбора за натурализацию или свидетельство о неплатежеспособности, указанное во второй части статьи 14, за исключением случаев, если заявитель подаст прошение об освобождении от налога за натурализацию соответственно третьей части статьи 14.

Статья 13. Если представление свидетельств или их копий об обстоятельствах, указанных в п. 1-4 статьи II невозможно или затруднено в связи с тем, что соответствующие изменения в семейном положении зарегистрированы за рубежом, то обстоятельства, отмеченные в п. 1-4 статьи II, возможно подтвердить свидетельствами из полиции или уездного управления, которые выданы на основании не менее двух достоверных устных заявлений.

Статья 14. Иностранец, желающий подать заявление о получении гражданства в порядке натурализации, платит в пользу государства сбор за натурализацию, составляющий 20 крон для

тех, кто ко времени подачи заявления постоянно проживал не менее двух лет, для всех остальных - 30 крон.

Если лицо является неплатежеспособным, то министр внутренних дел может освободить его от сбора за натурализацию на основании соответствующего свидетельства из полиции, уездного управления, дипломатического представителя или консула Эстонии.

Министр внутренних дел может также освободить от сбора за натурализацию лиц, которые подадут заявление о получении гражданства Эстонии в соответствии с порядком, указанным в статье 7 настоящего закона.

Статья 15. Сбор за натурализацию не возвращается.

В случаях, если Правительство Республики даст отрицательный ответ на заявление, или заявление возвращено в соответствии со статьей 16, то при новой подаче заявления сбор за натурализацию не взимается.

Статья 16. Заявление возвращается:

1) если заявитель не соответствует требованию, указанному в п. 2 статьи 6 и не представил заявления в соответствии со статьей 7;

2) если заявление не соответствует формальным требованиям статей II, 12 и 13, и срок, данный на исправление ошибок, истек.

Статья 17. Одновременно с лицом, получающим гражданство Эстонии в порядке натурализации, гражданство Эстонии получают его жена и дети в возрасте до 18 лет.

Если получающим гражданство является незамужняя женщина, то одновременно с ней получают гражданство Эстонии и её внобрачные дети в возрасте до 18 лет.

Глава III Утеря гражданства Эстонии

Статья 18. Гражданство Эстонии терлется:

- 1) в связи с освобождением от гражданства Эстонии;
- 2) в связи с лишением гражданства Эстонии.

Статья 19. Освобождение от гражданства Эстонии решает Правительство Республики.

Соответствующее заявление представляется Правительству Республики через министра внутренних дел, причем для лиц, не достигших 18 лет, необходимо представить согласие родителей или опекуна.

Статья 20. Заявитель освобождается от гражданства Эстонии, если он не находится на действительной воинской службе и выполнил другие обязанности, возложенные на гражданина.

Гражданин, не исполнивший обязанности срочной воинской службы, освобождается от гражданства Эстонии, если неисполнение срочной службы не станет препятствием для освобождения от гражданства.

Если заявитель находится на действительной воинской службе, то заявление подаётся через воинских начальников в порядке подчиненности.

Статья 21. Решение об освобождении от гражданства вступает в силу и выходящему из гражданства выдаётся соответствующее свидетельство со дня, когда выходящий из гражданства представит справку о получении им гражданства другого государства.

Решение об освобождении от гражданства теряет силу, если лицо, освобождаемое от гражданства Эстонии, остаётся жить в Эстонии по крайней мере на один год, начиная с числа выдачи ему свидетельства, указанного в первой части настоящей статьи.

Статья 22. Решение об освобождении от гражданства не распространяется на детей данного лица, достигших 18-летнего возраста, а также на жён, если последняя не изъявит желания выйти из гражданства Эстонии. Дети, не достигшие 18-летнего возраста, получают новое гражданство отца лишь с согласия их матери.

Статья 23. Решением Правительства Эстонии гражданства Эстонии лишаются:

1) лица, вступившие в гражданство иностранного государства без их освобождения от гражданства Эстонии в соответствии со статьей 20 настоящего закона;

2) лица, вступившие на государственную или воинскую службу иностранного государства без разрешения Правительства Республики;

3) лица, которые без разрешения Правительства Республики состоят в военизированной или занимающейся военной подготовкой иностранной организации.

Статья 24. Решение о лишении гражданства не распространяется на детей старше 18 лет лишаемого гражданства лица, а также на жён, если последняя не изъявит желания выйти из гражданства Эстонии. Дети в возрасте до 18 лет получают новое гражданство отца лишь с согласия их матери. Лишение гражданства Эстонии матери не ведёт к потере гражданства Эстонии её детей.

Глава IV

Вступление в гражданство Эстонии
в порядке оповещения.

Статья 25. Бывшие граждане Эстонии, освобождённые от гражданства Эстонии, или лица, родители которых вышли или были лишены гражданства Эстонии и по возрасту лишились гражданства Эстонии, принимаются в гражданство Эстонии, если они, пребывая в Эстонии, представят соответствующее оповещение данному мэру города, городскому или уездному старейшине, а, пребывая за рубежом, — дипломатическому представителю, действительному консулу или министру внутренних дел и приложат к этому оповещению заверенную подписью справку, что отказываются от своего настоящего гражданства.

(ГВ 1938, 43, 404; 1938, 43, 405 XVI.)

Глава V

Заключительное правило.

Статья 26. Правительство Республики издаёт постановления и инструкции по действию настоящего закона.

Государственное собрание приняло следующий закон, который настоящим оглашаю:

882. Закон об изменении Закона о гражданстве.

I

Статья 2 Закона о гражданстве (СЗ I 1938, 3, I) изменяется и действительна в следующей редакции:

Статья 2. Вступающему в гражданство Эстонии путем натурализации выдается свидетельство об Эстонском гражданстве.

Вступившими в гражданство Эстонии считаются только лица, отмеченные в свидетельстве о гражданстве.

Гражданство Эстонии начинается со дня выдачи свидетельства о гражданстве.

II

Пункт 7 статьи 4 и Глава IV настоящего закона считаются недействительными.

III

Настоящий закон вступает в силу со дня его опубликования.

Таллинн, II декабря 1939 г.

К. Пятс
Президент Республики

В. Улуотс
Премьер-министр

А. Брна
Министр внутренних дел



ПОСТАНОВЛЕНИЕ

ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ЭСТОНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О введении в действие Закона "О гражданстве"

Исходя из Постановления Верховного Совета Эстонской Республики от 20 августа 1991 года "О государственной независимости Эстонии" и Постановления Верховного Совета Эстонской Республики от 6 ноября 1991 года "О гражданстве Эстонской Республики", Верховный Совет Эстонской Республики постановляет:

1. Ввести в действие Закон Эстонской Республики "О гражданстве" в редакции, действовавшей на 16 июня 1940 года.

2. Гражданами Эстонской Республики являются лица, ставшие гражданами Эстонии по рождению согласно статье 3 Закона "О гражданстве" либо получившие гражданство до принятия настоящего Постановления согласно статьям 4 и 5 Закона "О гражданстве".

3. В качестве иностранцев Закон "О гражданстве" рассматривает пребывающих в Эстонии граждан других государств и лиц без гражданства.

4. Требования, устанавливаемое вторым абзацем статьи 1 Закона "О гражданстве", применять в отношении лиц, которые получают гражданство Эстонии в порядке натурализации после принятия настоящего Постановления.

5. Установленный пунктом 2 статьи 6 Закона "О гражданстве" срок постоянного проживания в Эстонии учитывать начиная с 30 марта 1990 года.

6. Не применять пункт 2 статьи 6 Закона "О гражданстве" в отношении постоянно проживающих в Эстонии лиц, которые зарегистрировались в качестве ходатайствующих о получении гражданства Эстонии до выборов в Конгресс Эстонии.

7. Требования к владению эстонским языком, установленные пунктом 3 статьи 6 Закона "О гражданстве", вводятся в действие Законом.

8. В отношении лиц, установленных пунктом 2 статьи 7 Закона "О гражданстве", право представления соответствующего ходатайства имеют органы государственной власти и государственного управления, органы местного самоуправления, творческие союзы Эстонской Республики, Центральный спортивный союз Эстонии, Академия наук Эстонской Республики и высшие учебные заведения Эстонской Республики.

Основанием для представления ходатайства является личное заявление.

9. Пункт 3 статьи 7 Закона "О гражданстве" применяется только в отношении лиц, которые, не имея гражданства, на законных основаниях постоянно прожили в Эстонии не менее десяти лет, считая со дня, установленного пунктом 5 настоящего Постановления.

10. С принятием настоящего Постановления не применять пункты 1 и 2 статьи 4 Закона "О гражданстве".

11. При применении статьи 11 Закона "О гражданстве" Правительство Эстонской Республики имеет право установить порядок представления дополнительных личных данных.

12. При применении первого абзаца статьи 14 Закона "О гражданстве" разрешить вносить плату за натурализацию в деньгах, находящихся в обращении в Эстонской Республике.

13. Не применять первый абзац статьи 17 Закона "О гражданстве".

14. Не применять статью 23 Закона "О гражданстве".

15. При применении статей 6 и 7 Закона "О гражданстве" предусмотреть, что податель ходатайства о получении гражданства Эстонии дает Эстонской Республике нижеоленную клятву лояльности:

"Ходатайствуя о получении гражданства Эстонии, клянусь в верности Эстонской Республике и ее конституционному государственному строю".

16. Заявления о предоставлении гражданства Эстонии не принимаются от:

1) военнослужащих, состоящих на действительной службе иностранных государств;

2) лиц, бывших штатными сотрудниками органов безопасности и разведывательных органов СССР;

3) лиц, имеющих судимость за тяжкие преступления против личности или неоднократно наказанных в уголовном порядке за умышленные преступления;

4) лиц, не имеющих постоянного легального дохода.

17. Правительству Эстонской Республики:

1) разработать и представить Верховному Совету Эстонской Республики в месячный срок после принятия настоящего Постановления проект документа о требованиях к владению эстонским языком, установленных пунктом 3 статьи 6 Закона "О гражданстве";

2) разработать и ввести в действие государственную систему обучения эстонскому языку лиц, ходатайствующих о предоставлении гражданства, предусмотрев необходимые для этого расходы;

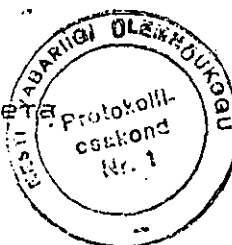
3) разработать и представить Верховному Совету Эстонской Республики проект документа о правовом статусе иностранных граждан;

4) обеспечить в двухмесячный срок после принятия настоящего Постановления создание регистра граждан Эстонской Республики;

5) в месячный срок после принятия настоящего Постановления организовать предоставление гражданства в порядке натурализации согласно пунктам 1 и 2 статьи 7 Закона "О гражданстве" и пункту 6 настоящего Постановления.

18. Настоящее Постановление вступает в силу со дня его принятия.

Председатель Верховного Совета
Эстонской Республики



А.Рыйтель

Таллинн, 26 февраля 1992 года

**NEW
DOCUMENT**

16. Kodakondsus ☐ 1. Eesti ☐ 2. _____ (riik) ☐ 3. Kodakondsuseta Kood	17. Eesti kodakondsuse alus ☐ 1. Olin Eesti Vabariigi kodanik 16. juunil 1940. a. ☐ 2. 16. juunil 1940. a. oli Eesti kodanik minu isa ☐ 3. 16. juunil 1940. a. oli Eesti kodanik minu ema ☐ 4. 16. juunil 1940. a. oli Eesti kodanik minu vanaisa ☐ 5. 16. juunil 1940. a. oli Eesti kodanik minu vanaema ☐ 6. Abielu meessost Eesti kodanikuga enne 26. veebruari 1992. a.		
7. Kodakondsusseadus § _____ p/ig. _____ 8. Kodakondsus omandatud Eesti Valitsuse otsusega:			
Otsuse nr. _____ Otsuse kuupäev (päev, kuu, aasta) _____			
18. Välisriigi kodanikuna (kodakondsuseta isikuna) oman (täidetakse isikute kohta, kes ei oma Eesti Vabariigi kodakondsust)	Dokumendi nimetus _____ Kelle poolt välja antud _____		
Dokumendi number _____		Välja antud _____	Kehtiv kuni _____
19. Eestisse saabunud (riik, haldusüksused) _____		Saabumise aeg (päev, kuu, aasta) _____	
_____		Eestis viibimise tähtaeg (päev, kuu, aasta) _____	
KINNITAN ESITATUD ANDMETE ÕIGSUST _____ Kuupäev _____ Kaardil registreeritud isiku allkiri _____			
20. Elukoht Eestis Sihtnumber _____ Haldusüksused, asula _____ Tänav, maja, korteri nr. / taku _____		21. Elab antud aadressil ☐ 1. Alaliselt ☐ 2. Ajutiselt ☐ 3. Tähtajaliselt	
Mis ajast (päev, kuu, aasta) _____		Tähtajaga kuni (päev, kuu, aasta) _____	
Andmed kontrollitud isikutöendava dokumendi alusel Dokumendi nimetus _____ Dokumendi (seeria ja) number _____ Millal ja kelle poolt välja antud _____ Kaardi täitmise kuupäev _____ Passiameti töötaja nimi _____ Pitsat _____ Passiameti töötaja allkiri _____		Välja anda ☐ Eesti Vabariigi kodaniku pass ☐ Välismaalasest elaniku tunnistus ☐ Kodakondsuseta isiku tunnistus Dokumendi number _____ Pitsat _____ Kuupäev _____ Allkiri _____	

MEES
foto
40 x 50

--	--	--	--	--

--	--

[illegible]

NAINÉ
foto
40 x 50

3. Perekonnanimi		4. Sünnijärgne perekonnanimi	
5. Eesnimi		6. Rahvus	Kood
7. Emakeel	Kood	8. Haridus	

9. Sõnnikoht (riik, haldusüksused)	Kood	10. Perekonناسe is	11. Abielu registreerinud perekonnaseisumät
		☐ 1. vallaline ☐ 3. lahutatud	Kuupäev. (päev, kuu, aasta)
		☐ 2. abielus ☐ 4. lesk	

	Eesnimi	Perekonnanimi (praegune)	Eelmine perekonnanimi	Sünniaeg (päev, kuu, aasta)
12. Abikaasa				
13. Lapsed (kaasaarvatud täisealised)				

14. Isa				15. Ema			
Eesnimi		Perekonnanimi		Eesnimi		Perekonnanimi	
Sünnijärgne perekonnanimi		Sünniaeg (päev, kuu, aasta)		Sünnijärgne perekonnanimi		Sünniaeg (päev, kuu, aasta)	
Sünnikoht (riik, haldusüksused)		Kood		Sünnikoht (riik, haldusüksused)		Kood	